

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 1 (1905-1906)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

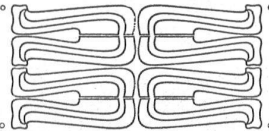
# INSERATEN-ANHANG ANNEXE D'ANNONCES

Zeitschrift der «Schweizer. Vereinigung für Heimatschutz»

## ZUM - AU HEIMATSCHUTZ

Bulletin de la «Ligue pour la conservation de la Suisse pittoresque»

Die Zeitschrift „Heimatschutz“ erscheint regelmässig am Anfang jeden Monates; der Anzeigenpreis beträgt für die einfache Zeile 30 Rappen, bei Wiederholungen tritt Ermässigung ein. — Anzeigen-Verwaltung, Druck und Verlag A. Benteli, Bern.



Le „Bulletin de la Ligue pour la conservation de la Suisse pittoresque“ paraît régulièrement au commencement de chaque mois. Prix d'insertion: 30 cts. la ligne; pour les annonces réitérées le prix est à convenir. — Régie des annonces et édition Imprimerie A. Benteli, Berne.

### ZEITSCHRIFTEN- SCHAU

**Au pied du Châtelard.** Jusqu'ici nos modernes vandales ont saccagé nos plus beaux sites pour y construire des hôtels, des routes, des chemins de fer, des ascenseurs. Ils l'ont fait au nom d'un principe généreux. „Les splendeurs de notre pays doivent pouvoir être admirées de tout le monde. L'âme humaine a soif de beauté, même si cette âme est renfermée dans un corps obèse, goutteux, asthmatique ou rhumatisant. Notre devoir est de rendre notre pays accessible à tous et non pas seulement aux ingambes.“

Et l'on construit les „Palace“, les „Majestic“, les funiculaires et les crémaillères. Tout cela est bien. Abreuvons l'âme humaine assoiffée de beauté.

Mais aujourd'hui ce n'est plus à l'âme que l'on veut sacrifier, c'est au ventre. Parfaitement. Et au nom d'exigences purement pratiques, on va massacrer un coin de pays idéal.

Tout le monde connaît ce délicieux nid de verdure qui s'étend derrière Clarens, entre le coteau du Châtelard et celui des Crêtes. Entre les deux châteaux, au pied de vignes en cascade, un plateau verdoyant où allait s'élever, nous dit-on, une quantité de petits cottages blottis sous les noyers et souriant sous les guirlandes de vigne verte.

C'est cela que l'on va massacrer. Clarens, qui a gardé ce délicieux cachet de vie vaudoise et paysanne, qui semblait ne pas se soucier de la marée montante du progrès, où l'on peut voir encore les vieilles en coiffe, tricotant devant leur porte... Clarens va devenir le faubourg de Montreux. On propose sérieusement de construire sur le plateau désigné, des abattoirs, des abattoirs immenses avec écurie banale, écurie de porcs, triperie, voies de garage, dépendances de toutes sortes, etc. Il faudra créer, sans doute, des voies nouvelles qui défonceront les jardins, nivelleront les coteaux. Il faudra „prévoir l'avenir“. Le développement gastronomique de Montreux l'exige. Les abattoirs actuels, situés à l'entrée des gorges du Chauderon (où personne ne les aperçoit) sont, paraît-il, incommodés et insuffisants. Pensez donc, le ventre de Montreux a englouti l'année dernière 1017 pièces de gros bétail, 2155 veaux, 4522 moutons et 1392 porcs.

El les pauvres bêtes ont été abattues dans des conditions hygiéniques déplorable. Il leur faut de la place pour mourir.

Or, à Clarens, il y a de la place „inutilisée“. Et l'on va l'utiliser!

Au dire d'un rapport officiel, le quartier va prendre un „développement réjouissant“, comme la Borde à Lausanne, ou le quartier des abattoirs à Genève.

Réjouissons-nous donc, promeneurs qui aimons la silhouette du Châtelard,

Absolut gegenseitig Billige Prämien

## NORWICH UNION

Englische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit

Gegründet 1808, mit der Amicable Society (gegründet 1706), deren Portefeuille sie übernommen, die älteste Lebens-Versicherungs-Gesellschaft der Welt. Ausbezahlte Versicherungssummen **über 575 Millionen**. Neue Abschlüsse im Jahre 1904 **87 Millionen**.

**Lebenslängliche Versicherung. Gemischte Versicherung und auf bestimmten Termin, mit oder ohne Gewinnanteil. Versicherung auf zwei und mehr Köpfe. Verschiedenartige Aussteuer-Versicherungen etc.**

Neue Kombinationen mit garantierten Optionen auf das 45ste, 50ste, 55ste, 60ste Altersjahr. Jährlich um 4% im Todesfall zunehmende Police und mit sechs garantierten Optionen im Erlebensfalle nach 25 Jahren.

**Neu eingeführte vorteilhafte Kinderversicherung mit sieben garantierten Optionen auf das 21ste oder 25ste Altersjahr, ohne jegliche Einschränkung oder Vorbehalt für die ganze Welt gültig und mit Rückvergütung der einbezahlten Prämien im Todesfalle vor dem 21sten oder 25sten Altersjahre.**

Sofortige und aufgeschobene Leibrenten auf einen oder mehr Köpfe, mit oder ohne Rückgewähr.

Leibrenten für Männer im Alter von 40 Jahren	Jährliche Rente für einbezahlte 1000 Fr.	Einzuzahlende Summe für 100 Fr. jährliche Rente
45	Fr. 58.37	Fr. 1712.88
50	63.12	1583.63
55	69.50	1438.46
60	78.46	1274.42
65	91.54	1092.33
70	108.92	918.04
75	133.—	751.71
80	167.04	598.54
	210.50	475.—

Für Frauen sind die einzuzahlenden Summen etwas höher und die Ansätze etwas geringer.

Prospekte, Berechnungen und jede Auskunft bereitwilligst durch die Direktion für die Schweiz, Herrn Edgar Jacot in Bern, Amthausgasse 3, und dessen Vertreter.

Hoher Gewinnanteil Keine Policekosten

## Füllfederhalter

Grösstes Lager der besten Marken.

Füllhalter mit Metallfedern von Fr. 1.50 bis Fr. 3.20. Füllhalter mit Goldfedern von Fr. 4.50 bis Fr. 38.— Vorrat in allen Spitzenbreiten und Härtegraden. Spezialkataloge und Preislisten zur Verfügung.

Kaiser & Co., Bern Marktgasse 39/41

## RUD. WEISS, BERN

Bauspenglerei und Installationsgeschäft.

Spezialität: Holzzementbedachungen, Installation von Wasser-, Abort-, Bad- und Wascheinrichtungen, Oelpissoirs etc.

Höchst originelle Reklamearbeiten

## Drucksachen

für Industrie und Handel, Behörden und Private in eleganter, preiswürdiger Ausführung. Ebenso Illustrations- und Faksimile-Aquarelldrucke in einzelnen Exemplaren wie auch in ganzen Werken mit allergrösster Sorgfalt ausgeführt empfiehlt ::

Buch- und Kunstdruckerei

## A. BENTELI

:: BERN-BÜMPLIZ ::

Verlangen Sie bei Bedarf Entwürfe, Muster und Preise